

CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL

Zahvaljujemo Vam na kupnji ovog Citizen sata.
 Prije upotrebe pažljivo pročitajte ove upute kako biste osigurali njegovo ispravno korištenje.
 Nakon čitanja, priručnik pohranite na sigurno mjesto za buduće potrebe.

Provjerite i Citizen web stranicu: <http://www.citizen-global.com/>. Ovdje ćete naći informacije kao što su upute za elektroničko namještanje, odgovore na često postavljena pitanja, informacije o punjenju Eco-Drive baterije i ostalo.

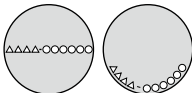
Provjera broja mehanizma

Broj kućišta - 4 alfanumerička znaka i 6 ili više alfanumeričkih znakova - je ugravirano na pozadini kućišta. (Slika desno)

Prva četiri znaka broja kućišta predstavljaju broj mehanizma sata. U primjeru

desno, “△△△△” je broj mehanizma.

Primjer pozicije gravure






Položaj gravure se može razlikovati ovisno o modelu sata.



Mjere opreza - VAŽNO

Ovaj priručnik sadrži upute kojih bi se trebalo strogo pridržavati, ne samo zbog pravilnog rukovanja, nego kako bi spriječili moguće ozljede Vas, ostalih osoba ili oštećenje imovine. Molimo da pročitate cijeli priručnik (osobito 20 - 29) i razumijete značenje ovih simbola:

- Oznake upozorenja su u priručniku kategorizirane i objašnjene kako slijedi:

| | |
|---|--|
|  OPASNOST | Mogućnost smrti i teške ozljede |
|  UPOZORENJE | Može prouzročiti smrt ili tešku ozljedu |
|  OPREZ | Može ili hoće uzrokovati manje ili srednje ozljede |

- Važne upute su u priručniku kategorizirane i opisane kako slijedi:
(Slijedeći simboli su primjeri piktograma)

| | |
|---|--|
|  | Oznaka upozorenja (opreza) ispred zabranjenih stvari |
|  | Oznaka upozorenja (opreza) ispred uputa koje treba slijediti ili mjera opreza koje treba poštovati |

■ Mjere opreza prilikom ronjenja

 **ZABRANJENO** Ne koristite sat prilikom ronjenja u slučaju...

- Ne koristite sat prilikom ronjenja kada sat ne radi ili ne radi normalno.

 **OPREZ** Ronjenje sa satom

- Osobama koje koriste ronilački sat preporučuje se da imaju odgovarajuće upute i obuku koje se odnose na ronjenje i da ih se uvijek pridržavaju
- Molimo da ispravno koristite sat nakon što u potpunosti proučite pravila rukovanja i mjere opreza.
Rukovanje suprotno od uputa može rezultirati kvarom i nepravilnim funkcioniranjem sata.
- Provjerite oznake vodootpornosti na brojčaniku ili pozadini kućišta. Nikad ne ronite dublje od naznačenog.

 **OPREZ** Prije ronjenja

- Prije ronjenja provjerite
 - _ Da li je sat u potpunosti navijen
 - _ Da li sat ispravno radi (provjerite točnost vremena/datuma/kazaljke za sekunde)
 - _ Da li je krunica gurnuta do kraja i čvrsto zategnuta
 - _ Da li je remen dobro pričvršćen za sat
 - Da nema pukotina ili drugih oštećenja na remenu ili staklu

 - _ Da li se obruč može pravilno okretati

 **OPREZ** Za vrijeme ronjenja

- Ne rukujte krunicom pod vodom. Uslijed rukovanja krunicom pod vodom, voda može ući u sat.
- Pazite da ne udarite satom u tvrde objekte kao što je oprema i stijena.

 **OPREZ** Nakon ronjenja

- Provjerite da li je krunica gurnuta i zavrnutu do kraja prije ispiranja sata od soli, prljavštine i pijeska. Nakon ispiranja obrišite sat.

CONTENTS

| | |
|--|-----------|
| Karakteristike mehaničkih satova | 7 |
| Obilježja | 9 |
| Prije korištenja sata | 10 |
| Komponente | 13 |
| Glavna opruga | 14 |
| Namještanje vremena i kalendara | 16 |
| Korištenje obruča | 18 |
| Vodootpornost | 20 |
| Mjere predostrožnosti i ograničenja | 22 |
| Specifikacije | 30 |

Karakteristike mehaničkih satova

O točnosti mehaničkih satova

Točnost o kojoj govori ovaj priručnik jest statička točnost pri normalnoj temperaturi. Točnost mehaničkih satova može biti izvan opisanog raspona ovisno o tri uvjeta korištenja ili drugim razlozima.

- Navijenost glavne opruge
- Položaj
- Okolina (temperatura, magnetizam, udar, itd)

Navijenost glavne opruge

Mehanički satovi stabilno prikazuju točno vrijeme kada je glavna opruga dovoljno navijena.

Položaj

Točnost mehaničkih satova ovisi o gravitaciji. Točnost varira zbog različitih položaja dok se sat nosi i mijenja položaj u svakom trenutku.

Karakteristike mehaničkih satova

Okolina (temperatura, magnetizam, udarac, itd)

- Metalni dijelovi korišteni su za održavanje točnosti mehaničkog sata. Na točnost utječe njihovo širenje i stezanje uslijed topline.
- Metalni dijelovi se koriste u mehaničkim satovima. Na njih utječe magnetizam, a posljedično i na točnost. Ne stavljajte sat blizu stvari koje imaju ili stvaraju jak magnetizam.
- Jaki udarci također utječu na točnost.

Održavanje

Mehanički satovi mogu postati netočni zbog nedovoljne podmazanosti ili istrošenosti dijelova. Sat treba rastaviti i očistiti (detaljni servis) svake 2-3 godine (s obzirom na korištenje). Nakon dugotrajnog korištenja čak i uz redovno održavanje, postoji mogućnost da se sat ne može dovesti u prvobitno stanje.

Obilježja

■ Vodootporan do 200 m

- Ovaj sat je ronilački sat (vodootporan do 200 m). Možete ga koristiti za ronjenje s bocama, ali se ne smije koristiti u atmosferi obogaćenoj helijem (npr. kod dubinskog ronjenja).

■ Automatik mehanizam

- Mehanizam s automatskim navijanjem je onaj kod kojeg se glavna opruga navija automatski pokretom ruke dok se nosi, a zatim snaga opruge pokreće mehanizam (sat).

(Automatsko navijanje)

Kada se nosi na ruci, normalni pokreti ruke će naviti glavnu oprugu.

(Ručno navijanje)

Kada je krunica u položaju 0, okrećite ju u smjeru kazaljke na satu da navijete glavnu oprugu.

Prije korištenja sata

Namještanje remena

Preporučujemo da namještanje remena napravi iskusni urar. Ako se namještanje ne napravi ispravno, remen se može nenadano otkačiti i izgubiti ili dovesti do ozlijede (isključeni proizvodi koji sadrže alat za namještanje remena).



Za savjet kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

Zaštitne naljepnice

Uklonite sve zaštitne naljepnice koje su na satu (pozadini kućišta, remenu, kopči itd.) U protivnom, znoj ili vlaga mogu ući u prostor između zaštitnih naljepnica i dijelova što može rezultirati kožnim osipom i/ili korozijom metalnih dijelova.

Kako koristiti posebno dizajniranu kronicu

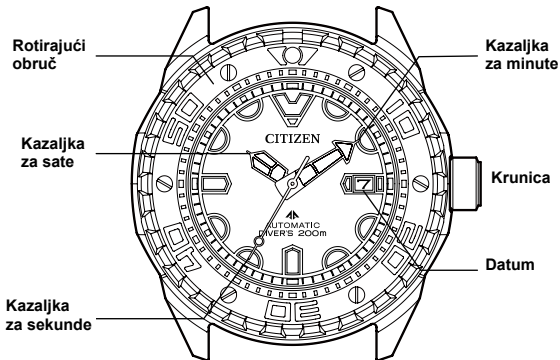
Otključajte kronicu prije namještanja sata.

| | Otključavanje | Zaključavanje |
|--------------------------------|--|---|
| <p>Okrećite kronicu</p> |  <p>Okrećite kronicu u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu dok se ne odvoji od kućišta.</p> |  <p>Gurnite kronicu u kućište. Nježnim pritiskom prema kućištu, okrećite u smjeru kazaljke na satu dok ne dođe do kraja. Čvrsto zategnite.</p> |

Mjere opreza za ovaj sat s automatskim navijanjem

- Glavna opruga ovog sata se automatski navija kada se nosi na ruci. Međutim, kada se sat ne nosi, glavna opruga će izgubiti snagu za otprilike 2 dana i sat će stati.
- Dostatno navijte glavnu oprugu prije namještanja vremena (kazaljki sata i minuta).

Komponente



- Ilustracije u ovom priručniku mogu se razlikovati od stvarnog izgleda Vašeg sata.

Glavna opruga

Ovaj sat pokreće snaga glavne opruge.

- Kada se glavna opruga navije do kraja, radit će otprilike 42 sata.
- Dovoljna navijenost osigurava stabilnost i točnost.

Navijanje glavne opruge

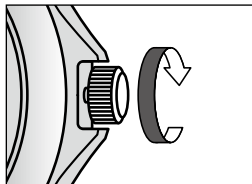
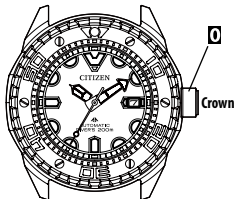
Ovaj sat je automatik mehanički sat. (Također ga možete naviti ručno). Glavna opruga se navija pomicanjem ruke. Preporučuje se nositi sat više od 8 sati dnevno. Ako ne mičete puno ruke u svakodnevnom životu, primjerice ako puno vremena sjedite za stolom, glavna opruga se neće dovoljno naviti. U tim situacijama ručno navijte sat.

OPREZ

Ovaj sat ima krunicu na navoj radi veće vodootpornosti. Okrenite krunicu u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu da ju otključate prije namještanja sata. Nakon što namjestite sat, gurnite krunicu u normalni položaj, zatim okrenite u smjeru kazaljke na satu istovremeno ju gurajući prema kućištu kako biste ju čvrsto zategnuli.

Ručno navijanje sata

Gurnite krunicu u položaj 0. Držite krunicu palcem i kažiprstom i polako okrećite u smjeru kazaljke na satu.



- Kada sat stane, okretanje krunice otprilike 40 puta će u potpunosti naviti glavnu oprugu.
- Kada je glavna opruga potpuno navijena, daljnje okretanje krunice neće oštetiti glavnu oprugu.

Namještanje vremena i kalendara



- 1** Izvucite krunicu u položaj 1.
- 2** Okrenite krunicu u smjeru kazaljke na satu dok datum ne pokaže dan prije onog dana kojeg želite.
- 3** Izvucite krunicu u položaj 2.
- 4** Okrenite krunicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da namjestite datum.
Kada se promijeni prikazani datum, vrijeme postane AM.
- 5** Okrenite krunicu da namjestite vrijeme.
Namjestite kazaljku sati iza 12 sati kada želite namjestiti vrijeme na PM.
- 6** Gurnite krunicu u položaj 0 da završite postupak.

- Ne namještajte pokazatelj datuma između 20,30 i 02,00 sati jer se datum može nepravilno promijeniti.
Kada želite namjestiti kalendar, pomaknite kazaljke izvan navedenog perioda, i zatim ih ponovo namjestite.
- Pokazatelj datuma na satu je baziran na 31-dnevnom kalendaru. Namjestite pokazatelj datuma prvog dana ožujka, svibnja, srpnja, listopada i prosinca.

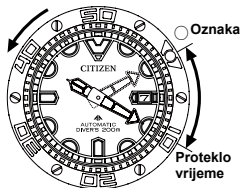
Korištenje obruča

Možete očitavati proteklo vrijeme ronjenja ili preostalo vrijeme do ciljnog vremena.

- Da se spriječe nesreće, rotirajući obruč se okreće samo u jednom smjeru.

Očitavanje proteklog vremena

Smjer rotiranja

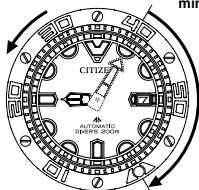


- 1 Okrenite rotirajući obruč da ○ oznaka bude na položaju kazaljke za minute.**
 - Pretpostavite da položaj ○ oznake pokazuje 0 minuta.
- 2 Na ljestvici rotirajućeg obruča očitajte oznaku minuta na koje pokazuje kazaljka za minute da saznate proteklo vrijeme.**
 - Na ilustraciji je proteklo 10 minuta.

Očitavanje preostalog vremena

Smjer rotiranja

Trenutni položaj
kazaljke za
minute



Preostalo vrijeme od položaja
kazaljke za minute
do oznake ○ (ciljnog vremena)

- 1 Okrenite obruč tako da ○ oznaku namjestite na ciljno vrijeme
 - Na slici je ciljno vrijeme je namješteno na 20 minuta nakon trenutnog vremena.
- 2 Očitajte vrijeme između trenutnog položaja kazaljke za minute i ○ oznake da saznate preostalo vrijeme.







Vodootpornost

UPOZORENJE Vodootpornost

- Ronilački vodootporni satovi mogu se koristiti samo za ronjenje s bocama s kisikom, ne za dubinsko ronjenje s bocama s helijem.
 - U skladu s ISO6425:1996 ili ISO6425:2018 standardima.
- * Standardi s kojima je sat u skladu ovisi o modelu sata.

| Naziv | Indikacija | Specifikacija |
|--------------------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| | Brojčanik ili pozadina kućišta | |
| Vodootporni sat za ronjenje s bocama | DIVER'S 200m DIVER'S WATCH 200m | Vodootporan do 200 metara |

- Brtva koja je upotrijebljena za ovaj sat je potrošni dio, i istrošit će se tijekom dugotrajne upotrebe. Trošenje može rezultirati ulaskom vode u sat zbog čega se može pokvariti ili stati. Kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar za pregled (koji se plaća) svake 2-3 godine, i zamijenite brtvu, staklo ili druge dijelove prema potrebi.

| <i>Korištenje u vodi</i> | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|
|  <p>Manja izloženost vodi (umivanje, kiša, itd.)</p> |  <p>Plivanje i općeniti rad s vodom</p> |  <p>Ronjenje na dah, morski sportovi</p> |  <p>Ronjenje s bocom</p> |  <p>Dubinsko ronjenje s helijem</p> |  <p>Rukovanje krunicom ili dugmom dok je sat mokar</p> |
| OK | OK | OK | OK | NO | NO |

Mjere predostrožnosti i ograničenja

OPREZ Sprječavanje ozljeda

- Budite pažljivi ako nosite sat dok držite malo dijete, da ga ne ozlijedite.
- Budite pažljivi prilikom napornog vježbanja ili rada da ne ozlijedite sebe ili druge.
- Ne nosite sat u sauni ili drugdje gdje se sat može jako zagrijati, jer postoji rizik od opekline.
- Budite pažljivi kod stavljanja i skidanja sata zbog rizika od oštećenja noktiju, ovisno o načinu na koji se remen kopča.
- Skinite sat prije odlaska na spavanje.

OPREZ Mjere predostrožnosti

- Uvijek nosite sat s krunicom gurnutom do kraja (normalni položaj). Ako je krunica na navoj neka uvijek bude sigurno zaključana.
- Ne rukujte krunicom ili dugmima dok je sat mokar. Tako može ući voda i uzrokovati kvar na vitalnim komponentama.
- Ako voda uđe u sat ili se sat zamagli na duže vrijeme, konzultirajte Vašeg dobavljača ili Servisni Centar zbog pregleda i/ili popravka.
- Čak i ako sat ima visoki nivo vodootpornosti, molimo pazite na slijedeće:
 - Ako je sat uronjen u morsku vodu, temeljito isperite slatkom vodom i obrišite suhom krpom.
 - Ne prolijevajte vodu iz slavine direktno na sat.
 - Skinite sat prije kupanja u kadi.
- Ako more uđe u sat, stavite sat u kutiju ili plastičnu vrećicu i odmah odnesite na popravak.
U protivnom će se tlak unutar sata povećati i dijelovi (staklo, krunica, dugme itd) mogu otpasti.



OPREZ Nošenje sata

<Remen>

- Kožni i gumeni remeni propadaju tijekom vremena zbog znoja i prašine. Dodatno, napravljeni su od prirodnih materijala, te će se tijekom vremena iznositi, deformirati i izgubiti boju. Preporučuje se periodično zamijeniti remen.
- Trajnost kožnog remena ovisi o tome da li se remen smoči, uslijed čega izbljedi, oguli se zbog svojstava materijala. Također, koža može uzrokovati osip.
- Pazite da kožni remen ne dođe u kontakt s agresivnim tvarima, izbjeljivačem, alkoholom (uključujući kozmetiku). Može doći do gubitka boje i propadanja. Ultraljubičasto svjetlo može uzrokovati gubitak boje ili deformaciju.
- Preporučuje se da se sat skinе ako se smoči, čak i ako je vodootporan.
- Nemojte čvrsto zategnuti remen. Ostavite prostora između remena i Vaše kože da ima dovoljno zraka.
- Boja i prljavština na odjeći ili modnim dodacima mogu ostaviti mrlje na gumenom remenu. Ove mrlje mogu biti trajne pa pazite kad nosite sat s predmetima koji mogu prenijeti boju (odjevni predmeti, torbice, itd.). Otapala ili vlaga u zraku mogu uzrokovati propadanje remena. Kada izgubi elastičnost ili pukne, zamijenite ga.

- Molimo zatražite prilagodbu ili popravak remena ako:
 - Primjetite hrđu na remenu
 - Štift se iskrivio
- Preporučujemo da se potraži pomoć iskusnog urara za promjenu veličine remena. Ako se promjena ne napravi ispravno, remen se može otkaçiti što može dovesti do gubitka sata ili ozljede (ne odnosi se na proizvode koji dolaze s alatom za promjenu veličine remena).

Posavjetujte se s ovlaštenim servisnim centrom

<Temperatura>

- Na ekstremno visokim ili niskim temperaturama sat se može pokvariti ili stati.

<Magnetizam>

- Ako je sat izložen magnetnim utjecajima to može utjecati na točnost sata. Ne stavljajte sat u blizinu medicinskih uređaja (magnetnih ogrlica, magnetnih elastičnih traka, itd.) ili magnetnih kvaka ili vrata frižidera, kopçi torbica, zvučnika ili mobitela, elektromagnetnih kuhala i slično.

Mjere predostrožnosti i ograničenja

<Jak udarac>

- Spriječite padanje sata i druge jake udarce. To može uzrokovati kvar ili teškoće u funkcioniranju, kao i oštećenja na kućištu i remenu.

<Kemikalije, korozivni plinovi i živa>

- Ako razrjeđivač, benzen ili druga otapala ili proizvod koji sadrži ova otapala (uključujući benzin, aceton, krezol, sredstva za čišćenje, repelenti za vodu, itd.) dođu u kontakt sa satom, mogu uzrokovati gubitak boje i oštećenja materijala sata. Pažljivo rukujte ovim kemikalijama. Gubitak boje na remenu može uzrokovati i živa iz toplomjera.

<Zaštitne naljepnice>

- Maknite zaštitne naljepnice koje su na satu (pozadina kućišta, remen, kopča, itd.). U protivnom, znoj ili vlaga mogu ući između zaštitne naljepnice i dijelova sata, što može rezultirati osipom kože i/ili korozijom metalnih dijelova.

OPREZ Redovito čistite sat

- Povremeno okrećite krunicu dok je utisnuta, te pritišćite dugmad kako se ne bi zaglavili zbog nakupljene prljavštine.
- Kućište i remen su u direktnom kontaktu s kožom. Korozija metala ili nakupljena prljavština od znoja može ostaviti crni trag što se dogodi kada se remen izloži vlazi ili znoju. Redovito čistite sat.
- Redovito čistite remen i kućište sata kako biste uklonili nakupljenu prljavštinu. U rijetkim slučajevima nakupljena prljavština može uzrokovati iritaciju Vaše kože. Ako to primijetite, prestanite nositi sat i posavjetujte se s liječnikom.
- Redovito čistite nakupljenu prljavštinu s metalnog ili gumenog remena i metalnog kućišta koristeći meku četkicu i blagi sapun. Pazite da vlaga ne uđe u sat ako Vaš sat nije vodootporan.
- Kožni remen može promijeniti boju zbog znoja ili prljavštine. Održavajte ga čistim brišući ga suhom krpom.

Briga o satu

- Brišite prljavštinu i vlagu od znoja s kućišta i stakla mekom krpom.
- Metalne, plastične gumene remene operite vodom. Prljavštinu između metalnih dijelova uklonite mekom četkicom.
- Kožne remene brišite suhom krpom.
- Ako sat nećete koristiti duže vrijeme, pažljivo obrišite znoj, prljavštinu ili vlagu i pohranite ga na mjesto koje nije izloženo jako visokim i niskim temperaturama niti izloženo vlazi.

Luminozna boja na Vašem satu

Boja na brojčaniku i kazaljka Vam pomaže očitati vrijeme u mraku. Luminozna boja pohranjuje svjetlo (dnevno ili umjetno) i sjaji u mraku.

Ne sadrži radioaktivne tvari niti druge materijale štetne za ljudski organizam ili okoliš.

- Tijekom vremena jačina emitiranog svjetla luminozne boje slabi.
- Trajanje i jačina emitiranog svjetla ovisi o jačini, vrsti i udaljenosti izvora svjetla, trajanju izloženosti i količini boje.
- Boja možda neće svijetliti i/ili će brzo nestati ako izloženost svjetlu nije bila dovoljna.

Specifications

| | |
|----------------------------|--|
| Model | 9051 |
| Broj rubina | 24 |
| Tip | Automatik sat |
| Točnost | -10 sekundi do +20 sekundi |
| Funkcije brojčanika | <ul style="list-style-type: none">• Vrijeme: sati, minute, sekunde• Kalendar: datum |
| Trajanje | Otpriblike 42 sata |
| Vibracije | 28,800 puta na sat (8 udaraca) |
| Broj priručnika | B8209 |

Specifikacije i sadržaj ove knjižice podložni su promjenama bez prethodne najave.

CE

Model No.NB6 *

Cal.9051

CTZ-B8209